

DIN 5300-1

ICS 01.040.61; 61.080

Ersatz für
DIN 5300-1:1983-02**Näh- und Bekleidungsmaschinen –
Begriffe der Nähtechnik –
Teil 1: Nähen, Nähstich, Nähstichtyp, Nähnaht**

Sewing and garment machines –
Terms of sewing technology –
Part 1: Sewing, stitch, stitch type, seam

Machines à coudre et machines pour l'habillement –
Notion de technique de couture –
Partie 1: Coudre, point, type de point, couture

Gesamtumfang 10 Seiten

Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN
Normenausschuss Textil und Textilmaschinen (Textilnorm) im DIN

Vorwort

Die Norm wurde vom Unterausschuss „Terminologie“ im Arbeitsausschuss „Nähmaschinen“ des Normenausschusses Maschinenbau (NAM) ausgearbeitet.

Die zunehmende Zusammenarbeit der einzelnen Fachkreise auf technischem Gebiet und dabei vor allem der Erfahrungsaustausch und die Vereinheitlichungsbemühungen erfordern mehr und mehr Sprachregelungen innerhalb der betroffenen Fachzweige, die eine schnelle, klare und eindeutige Verständigung der Fachleute untereinander erst ermöglichen. Gerade auf dem Gebiet der Nähtechnik ist diese Sprachregelung besonders nötig, da hier aufgrund der langen Entwicklung dieses Industriezweiges für gleiche Begriffe häufig verschiedene Benennungen verwendet werden.

Die Ausweitung der Normungsarbeiten auf die internationale Ebene brachte zusätzlich die Forderung, eine einheitliche Terminologie zu schaffen. Zu diesem Zweck wurden zunächst die wichtigsten Grundbegriffe festgelegt, die vorwiegend bei maschinellem Nähen angewendet werden. Dabei wurde versucht, die fertige Nähverbindung von ihrer kleinsten Einheit her, dem Nähstich, über Nähstichtyp und Nähnaht systematisch zu entwickeln und zu erklären. In dieser Norm wurde die systematische Gliederung von Nähstich — Nähstichtyp — Nähnaht weiterentwickelt.

Diese Norm stellt die Grundlage für eine Reihe weiterer Folgeteile dar, in denen die wichtigsten Begriffe nach verschiedenen Gesichtspunkten erfasst wurden.

DIN 5300 „Näh- und Bekleidungsmaschinen — Begriffe der Nähtechnik“ besteht aus folgenden Teilen:

- Teil 1: Nähen, Nähstich, Nähstichtyp, Nähnaht
- Teil 2: Maschine, Maschinenfunktionen
- Teil 3: Nähgut, Nähfaden
- Teil 4: Nähfunktionen
- Teil 5: Zusatzeinrichtungen, Schneidverfahren und Kenngrößen

Änderungen

Gegenüber DIN 5300-1:1983-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Die Definitionen von „Nähstich“, „Nähstichtyp“ und „Nähnaht“ wurden aus den Normen DIN 61400 und DIN ISO 4916 übernommen;
- b) die Begriffe „Nahtlinie“, „Nähnaht-Kombination“, „Fadenkette“ und „Nahtbild“ wurden neu aufgenommen;
- c) der Begriff „Fadenverbrauch“ entfällt, er ist in DIN 5300-3 festgelegt;
- d) die Gliederung der Norm wurde überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN 5300-1: 1976-12, 1983-02

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für Nähmaschinen und legt Begriffe für Nähen, Nähstich, Nähstichtyp sowie Nähnaht fest, wie sie vorwiegend beim maschinellen Nähen angewendet werden.

2 Normative Verweisungen

Diese Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation (einschließlich Änderungen).

DIN 61400:2002-04, *Nähmaschinen — Nähstichtypen — Einteilung und Begriffe (ISO 4915:1991, modifiziert)*.

DIN ISO 4916:2002-04, *Nähmaschinen — Nähnahttypen — Einteilung und Begriffe; Identisch mit ISO 4916:1991*.

3 Begriffe

Für die Anwendung dieser Norm gelten die folgenden Begriffe:

3.1

Nähen

en: sewing

Vorgang, bei dem ein Nähfaden oder mehrere Nähfäden unter Einhaltung bestimmter Gesetzmäßigkeiten durch das Nähgut geführt wird bzw. geführt werden

3.1.1

Nähverbindung

zwischen zwei oder mehreren Nähgutteilen oder Nähgutlagen durch eine oder mehrere im Allgemeinen gleichabständige Nähnähte hergestellte Verbindung

3.1.2

Nährichtung

en: sewing direction

Richtung des Nähfortschritts von Nähstich zu Nähstich (siehe Bild 4)

3.1.3

Nähgeschwindigkeit

en: sewing speed

Produkt aus Stichlänge und Stichzahl in Millimeter durch Sekunde (mm/s)

3.2

Nähstich

Stich (veraltet)

en: stitch

Element einer Fadenlegung, gebildet aus einem oder mehreren Fäden oder Fadenschleifen, die mit sich selbst oder miteinander verkettet, verschlungen oder in oder durch das Nähgut geführt sind. Ein Nähstich kann mit oder ohne Nähgut gebildet werden

[DIN 61400:2002-04]